|  |  |
| --- | --- |
| **قرارداد خريد ........................**  **مقدمه :**  اين قرارداد بر اساس تشريفات قانوني و.....، فيمابين شركت خدمات حمايتي كشاورزي به آدرس: ايران – تهران – خيابان گاندي كوچه چهارم – پلاك 1 با شناسه ملي شماره 10100462545 به مديريت آقايان: حميد رسولي عضوهيئت مديره ومديرعامل با كد ملي 1950776034 و علي عليزاده عضو هیئت مدیره و معاون امور بازرگاني با كد ملي 5049051169 به عنوان خريدار ازيك طرف ، و شركت ........... ... با مديريت آقاي .............. كه نامبرده صاحب امضاي مجاز مي باشد، و منبعد فروشنده خطاب مي شود با شرايط ذيل منعقد ميگردد.  **ماده 1 – موضوع قرارداد :**   * 1. - موضوع قرارداد عبارت است از خريد..............، با شرایط زیر و با توجه به پروفرمای شماره .......... مورخ .............   1-2- **كالا / مبداء:** .....................  1-3- **مقدار:‌** ...............  حمل: ................  **ماده دو**- ارزش قرارداد:  قيمت:...........  **ماده سوم – کیفیت/مشخصات/ بسته بندي / برچسب**  1-3-کیفیت/مشخصات:  .................. طبق استاندارد فائو و مورد تایید سازمان حفظ نباتات  2-3- بسته بندی:  - در . ......... كيلوگرمي استاندارد و مقاوم در مقابل سموم وداخل کانتینر.  - بسته بندی می بایست به حد کافی مقاوم و استاندارد ومناسب برای صادرات بوده تا از خسارت احتمالی جلو گیری شود.  3-3- برچسب / مشخصات زير مي بايست دريك طرف ........ به زبان انگليسي وفارسي ونام وآدرس فروشنده نيز درهمان طرف درج گردد.  شرکت خدمات حمایتی کشاورزی  نام کالا: ............  شماره بچ: ...........  تاريخ توليد:.............  تاریخ انقضا.............  وزن خالص: ..............  وزن ناخالص: .........  مبدا: .....................  نوع بسته بندي: ...........  شماره پروفرم: ......................  نام فروشنده: ....................  **چهار-شرایط کلی:**  1-4- پروفرما بايد شامل نام، مشخصات، مقدار دقيق (ناخالص و خالص)، قيمت واحد و قيمت كل شامل فوب وكرايه حمل و مشخصات كامل بسته بندي، تعداد دفعات حمل، مبداء ساخت كالا، وزن خالص وحجم كل و مشخصات فني باشد. فروشنده مي بايست سه گرم ماده استاندارد از آفت کش فوق را از منابع معتبر مورد تائید سازمان حفظ نباتات تهیه و دراولين فرصت براي شركت خدمات حمايتي كشاورزي ارسال نمايد.  **توجه: روش آزمايش اين كالا براساس مشخصات و روشهای مورد تایید سازمان حفظ نباتات مي باشد.**  2-4- پالتها/ .......... بايد بصورتي باشد كه امكان تخليه براحتي فراهم گردد. دقت نظر هنگام بارگيري به منظور حفظ كيفيت كالاضروري است.  3-4- فروشنده بايد تمام ...... را با برچسب روي آنها كه مورد درخواست خريدار مي باشد تحويل نمايد. مورد برچسب بايد پس از دريافت قرارداد وقبل از حمل كالا از سوي فروشنده پيگيري ومشخص شود.  4-4- چاپ مشخصات كالا شامل: نام کالا، تاریخ تولید، شماره بچ، نوع بسته بندي، وزن خالص و ناخالص هر .........، نام خريدار و نام فروشنده، روي پالتها و يا ……… ضروري است.  5-4- رعايت استاندارد بين المللي بسته بندي توسط فروشنده ضروري است.  **ماده پنج - حمل :**  1-5- فروشنده بايد كالا را **ترجيحا"** با كشتي/كاميون ايراني حمل نمايد،درصورت حمل با كشتي/كاميون خارجي فروشنده متعهد ميگردد كه نسبت به واريز عوارض استفاده از ناوگان خارجي به حساب وزارت راه وشهرسازي بصورت ريالي اقدام نمايد.  2-5- فروشنده ظرف مدت حداكثر 2 روز پس از شروع حمل هر محموله بايد مشخصات حمل را مانند تاريخ بارگيري، مقدار، ارزش، مشخصات كشتي و زمان تقريبي ورود به بندر مقصد را به خريدار اطلاع دهد.  3-5- كالاي خريداري شده مي بايست بر اساس دوره حمل مورد قبول خريدار حمل شود. درغيراينصورت خريدارمي تواند قسمتي ويا كل مبلغ ضمانتنامه را بدون انجام مراحل قضايي نقد نمايد.  **ماده شش: ضمانتنامه بانکی انجام تعهدات:**  1-6- ضمانتنامه حسن انجام تعهدات به شماره ........ و به مبلغ ....... . (برابر با 10% ارزش كل قرارداد) مستقر شده است.    2-6- این ضمانتنامه پس از انجام کامل تعهدات و در پايان مدت مندرج در بند 3-6 این قرارداد به فروشنده مسترد خواهد گردید. در غیر اینصورت خریدار میتواند بدون نیاز به مراجع قضایی نسبت به ضبط ضمانتنامه مربوطه اقدام نماید.  3-6- چنانچه نتيجه آزمايش انجام شده توسط سازمان حفظ نباتات غيرقابل قبول باشد وكالا توسط سازمان یاد شده رد شود، فروشنده بايد پس از اعلام عدم قبولی محموله معیوب ازسوی خریدار، محموله جایگزین مطابق با مشخصات فنی مندرج در قرارداد را بارگیری نماید. درغيراينصورت خريدار مي تواند از طريق تمامی ابزار شامل ضبط ضمانتنامه و مراجع قانوني جهت اخذ خسارات وارده اقدام نمايد.  توجه : ضمانتنامه بانکی انجام تعهدات مدت يكسال پس از ترخيص، به منظور اطمينان از مرغوبيت كالا نزد خريدار نگهداري مي گردد.  **ماده هفت - بازرسي :**  1-7- بازرسي كالا بايد توسط شرکت بین المللی بازرسی .....دركشور مبداء وبه هزينه فروشنده ودرمقصد توسط سازمان حفظ نباتات ودرصورت نياز با حضور نماينده شركت بازرسي بين المللي مربوطه صورت پذيرد.  2-7- بررسی و آنالیز کالا توسط شرکت بازرسی می بایستی بر اساس مشخصات فنی فائو و یا سازنده اصلی حسب موردو مورد تایید سازمان حفظ نباتات انجام گردد.  3-7- گواهي بازرسي صادره توسط شركت بازرسي بايد شامل بازرسي كمي كالا، نوع بسته بندي، وضعيت بارگيري كالا وآناليز كامل شيميايي شامل تمام خواص فيزيكي وشيميايي بر اساس بند 2-7 باشد.  4-7- در بازرسي محلی نمونه برداري از کالاهای موضوع مناقصه توسط نماينده خریدار و در صورت لزوم نماینده شرکت بازرسي منتخب خریدار و نماینده سازمان حفظ نباتات در محل انبار آبیک انجام گرفته و 4 نمونه مهروموم شده برداشت می گردد. یک نمونه جهت آزمایش به آزمایشگاه مرکز تحقیقات مطالعات کاربردی نهاده های کشاورزی شرکت خدمات حمایتی کشاورزی و یک نمونه به سازمان حفظ نباتات ارسال گردیده و یک نمونه در آزمایشگاه بازرس ویک نمونه در انبار آبیک به مدت 6 ماه نگهداری می گردد. نتیجه این آزمایش معیار سنجش انجام تعهدات فروشنده خواهد بود. و در صورتی که نتیجه آزمایش قابل قبول باشد تحویل قطعی انجام می شود و اگر نتیجه آزمایش غیرقابل قبول باشد فروشنده موظف است ظرف مدت 2 ماه پس از اعلام خریدار نسبت به عودت و جایگزینی کالا با کالای استاندارد اقدام نماید.  5-7- شرکت فروشنده موظف است 3 گرم از ماده استاندارد سم موضوع قرارداد را از منایع معتبر مورد تایید سازمان حفظ نباتات تهیه و تحویل خریدار نماید.  6-7- نمايندگان خريدار وفروشنده مي توانند هنگام نمونه برداري جهت نظارت حضور داشته باشند.  7-7 - درصورت وجود هرگونه مغايرت بين گواهي بازرسي صادره درمبداء و نتيجه بازرسي محلي درايران، بازرس بين المللي، مسئول گواهي بازرسي صادره مي باشد وخريدار مورد را بايد با جزئيات براي تصميم نهايي به بانك مركزي ايران گزارش نمايد و عليه شركت بازرسي اقدام قانوني نمايد.  تبصره: در صورت معيوب بودن كالا، از زمان اعلام رسمي به فروشنده و در پايان مهلت تعيين شده، كليه هزينه ها اعم از انبارداري و هزينه هاي مرتبط به بارگيري مجدد روي كشتي و.... به عهده فروشنده خواهد بود و در صورت عدم پرداخت وجوه مربوطه، خريدار ميتواند نسبت به كسر هزينه هاي ياد شده از مبلغ ضمانتنامه و يا از ساير مطالبات فروشنده اقدام نمايد.  8-7- خريدارحق دارد نمايندگان خود را براي بازرسي ازكالا هنگام توليد، بسته بندي، بارگيري وحمل كالا اعزام نمايد و اين اقدام، فروشنده و بازرس را از انجام تعهدات ومسئوليت آنها مبرا نخواهد كرد.  **ماده هشت - ‌نحوه پرداخت:**  1-8- پرداخت ازطريق گشايش اعتباراسنادي ديداري، برگشت ناپذير، غيرقابل تقسيم، غيرقابل انتقال وتائيد نشده معادل كل ارزش كالا توسط بانك مركزي ايران درقبال ارائه اسناد به شرح زير(انتخاب بانك كارگزار به اختيار بانك مركزي) خواهد بود.  **تبصره 1: نوع ارز در پرداخت وجه كالا، براساس اعلام نظر بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران صورت خواهد گرفت.**  **تبصره 2: با توجه به شرايط كنوني كشور، خريدار مجاز مي باشد وجه كالا را بصورت مستقيم (TT) با ارائه مستندات ذيل از سوي فروشنده، پرداخت نمايد.**  1- ارائه تصويرگواهي بازرسي كمي و كيفي در مبدا توسط بازرس منتخب خريدار ، به هزينه فروشنده،  2- ارائه تصوير بارنامه،  3- ارائه تصوير فاكتور،  4- ارائه تصوير گواهي سلامت كالا  **فروشنده موظف است در قبال پرداخت، اسناد ذيل را ارائه نمايد.**  2-8- سياهه تجاري صادره توسط فروشنده دريك نسخه اصل و 3 نسخه كپي كه اصل آن بگواهي /تائيد اتاق بازرگاني در محل رسيده باشد.  3-8- گواهي مبداء صادره توسط فروشنده مبني بر اينكه كالاساخت كشورمبداء مي باشد دريك نسخه اصل و 3 نسخه كپي كه اصل آن بگواهي/ تائيد اتاق بازرگاني در محل رسيده باشد.  4-8- گواهي كمي وكيفي كالا صادره توسط شركت بازرسي در1 نسخه اصل و 3 نسخه كپي كه نسخه اصل آن مي بايست توسط اتاق بازرگاني محل تائيد شده باشد وهمچنين آزمايش كامل كالا با تائيد اينكه مشخصات كالا مطابق پروفرم اينويس مي باشد. هزينه بازرسي در مبدا به عهده ذينفع مي باشد.  5-8- سري كامل بارنامه بي عيب و نقص با مشخصه "هزينه حمل پرداخت شده است" در3 نسخه اصل و 2نسخه كپي غبرقابل معامله.  6-8- گواهي سلامت كالا صادره توسط يك مقام رسمي دولتي در كشور فروشنده يا خود فروشنده حاكي از مبرا بودن كالا از مواد راديواكتيو وهرگونه مواد خطرناك.  7-8- گواهي سال ساخت كالاصادره توسط فروشنده حاكي از اينكه كالاي ارسالي پس از قرارداد توليد شده وعمر مفيد کالا و بسته بندی های آن حداقل یک سال پس از تاريخ تحویل مي باشد.  8-8- گواهي غرامت براساس موافقتنامه خريدار صادره از سوي فروشنده حاكي جايگزين نمودن كالا وجبران خسارت هاي مربوطه درصورت اثبات عدم تطابق مشخصات وكيفيت كالا با شرايط مندرج در قرارداد خريد.  9-8- فهرست بسته بندي در يك نسخه اصل و سه نسخه كپي، شامل، وزن ناخالص و خالص كالا  10-8- تصوير رسيد پست بين المللي هوايي كه تائيد مي كند نسخ غير قابل معامله اسناد حمل به جهت تحويل سريع به شركت خدمات حمايتي كشاورزي به آنها تحويل داده شده است .  11-8- سياهه حمل صادره توسط شركت حمل كننده در 1 نسخه اصل و 3 كپي كه يك نسخه اصل آن توسط اتاق بازرگاني مبداء ساخت و سفارت جمهوري اسلامي ايران در محل تائيد شده باشد.  **تبصره: استرداد ضمانتنامه حسن انجام تعهدات منوط به تحويل به موقع اسناد فوق الذكر به بانك مركزي جمهوري اسلامي ايران، جهت رفع تعهد ارزي مي باشد.**  **ماده نه - شرايط اضطراري:**  1-9- چنانچه هريك از طرفين بعلت حوادث غيرقابل پيش بيني نظير جنگ، اعتصاب، آتش سوزي و مشيت الهي كه خارج از كنترل انسان است مطلقا" ونوعا" نتواند تمام يا قسمتي از تعهدات خود را انجام دهد و يا دراجراي تمام يا قسمتي از تعهداتش تاخير حاصل گردد، مسئوليتي در قبال عدم انجام آن قسمت از تعهدات كه مشمول فورس ماژور بشرح فوق بوده است نداشته و متناسب با مدت فورس ماژور بمدت قرارداد اضافه خواهد شد. هريك از طرفين درصورت حدوث فورس ماژور مكلف است طرف ديگر راحداكثر ظرف 15 روز از وجود كيفيت، شروع وختم آن رسما" همراه تائيديه مقامات رسمي كشور متبوعه مبني بر حدوث عامل مورد استناد مطلع نمايد.  2-9- امضاي قرارداد حاضربه منزله انجام پيش بيني ها وكليه اقدامات لازمه جهت انجام تعهدات مورد قرارداد از طرف فروشنده مي باشد.  3-9- چنانچه فورس ماژور بيش از چهار ماه بطول انجامد، طرفين براي تجديد نظراحتمالي درمعامله و پيدا نمودن راه حل مناسب براي رفع مشكل به مذاكره خواهند پرداخت. مع الوصف خريدار درهر حال مي تواند بنابرصلاحديد خود معامله را قبل از انقضاء مهلت مزبور بطور يكطرفه فسخ نمايد . درچنين صورتي برابر ماده 10 رفتارخواهد شد.  **ماده ده - فسخ قرارداد :**  1-10- در موارد زير قرارداد ازطرف خريدار قابل فسخ است :  2-10- تاخير درتحويل مورد قرارداد مندرج در بند 3-1 چنانچه اين تاخير از جانب فروشنده باشد.  3-10- انتقال قرارداد به شخص ثالث  4-10- عدم توانايي مالي يافني فروشنده براي انجام كار طبق برنامه به تشخيص خريدار  5-10- انحلال شركت فروشنده  6-10- ورشكستگي فروشنده  7-10- فروشنده ملزم به رعايت كليه مفاد اين قرارداد بوده و درصورت تخلف ازهريك ازمواد قرارداد خريدارمي تواند نسبت به اخذ خسارت وارده كه ميزان آن به تشخيص خودخريدار معين مي شود ازفروشنده اقدام نمايد و همچنين اين اختيار را دارد تا درصورت تمايل نسبت به فسخ قراردادنيز اقدام نمايد. دراين صورت فروشنده حق هرگونه اعتراضي را از خود سلب ويا ساقط مي نمايد.  **ماده 11-حل وفصل اختلافات:**  قوانين جمهوري اسلامي ايران انحصارا" ناظر براين معامله و روابط طرفين وساير موضوعات مربوط به اين قرارداد حاكم خواهد بود و كليه اختلافات ناشي از عدم اجراي تعهدات درارتباط با اين قرارداد اعم از اختلافات مربوط به ماهيت معامله وياتعبيرو تفسير آن ويامسائل فني كلا" وجزا" از طريق مذاكرات دوستانه بين طرفين حل وفصل خواهد شد. درغيراينصورت كليه اختلافات فوق الذكر انحصارا" تحت صلاحيت دادگاهها و قوانين جمهوري اسلامي ايران وازطريق محاكم قضايي ايران پيگيري ورسيدگي خواهدشد. تصميم دادگاههاي ايران، نهايي وقابل اجرا بوده وآراء صادره مي تواند دردادگاههاي ذيصلاح هركشوري لازم الاجرا گردد.  توجه: اگرنتيجه آزمايش كالا در سازمان حفظ نباتات ويا مركز تحقيقات كاربردي نهاده هاي كشاورزي منفي باشد، فروشنده موظف است آن را با كالايي كه ازنظر سازمان حفظ نباتات قابل قبول باشد جايگزين نموده وهزينه هاي مترتبه وخسارت موجود را جبران نمايد.  ماده دوازده- بيمه كالا  بيمه كالا توسط شركت خدمات حمايتي كشاورزي صورت گرفته و هزينه آن نيز برعهده اين شركت مي باشد و نام بيمه گر كالا بايستي بر روي تمامي اسناد قيد گردد.  **ماده سیزده - ساير شرايط مهم:**  1-13- پروفرما اينويس بايد منضم به مشخصات فني فيزيكي وشيميايي كالا باشد. ضمنا" جداگانه شرايط انبارداري ، حمل ونقل، نگهداري و ايمني را نيز با ذكر شماره وتاريخ پروفرما ارسال نمايد.  2-13- هزينه هاي بانكي خارج ازايران به عهده فروشنده مي باشد.  3-13- فروشنده بايد هرگونه تغيير در مديريت شركت يا كارخانه خود را ظرف مدت 5 روز از تغيير به اطلاع خريدار برساند.  4-13- فروشنده مي بايست به تعهدخود در قرارداد درخصوص فروش كالاي مورد نظر دراين قرارداد شخصا" وبطورمستقيم عمل نمايد چراكه انتقال آن به ساير افراد بصورت وكالت، وكالتنامه، شراكت، ائتلاف و يا هرشكل ديگر معتبر نبوده ومسئوليت بروز عواقب ناشي ازآن كاملا" برعهده فروشنده است.  5-13- فروشنده متعهد ميگردد كه خدمات مناسب يا بصورت برگزاري دوره هاي آموزشي كوتاه مدت براي متخصصين وكارشناسان خدمات حمايتي كشاورزي يا خدمات علمي براي مصرف مواد زايد مايع يا جامد ويا ارائه تجهيزات آزمايشگاهي فراهم نمايد.  6-13- فروشنده متعهد ميگردد اگر كالايي كه پتنت ثبت شده در ايران توسط سازمان حفظ نباتات را دارد بدون مجوز صاحب پتنت بفروشد او خود مسئول تمام مشكلات بوجود آمده با شركت مذكور خواهد بود و بايد تمام خسارات احتمالي را جبران نمايد.  7-13- اين قرارداد ازتاريخ قرارداد به مدت يكسال جهت انجام تعهدات طرفين معتبر است.  **ماده چهارده- نشاني طرفين :**  1-14- اقامتگاه قانوني طرفين همچنين مكاتبه كننده بشرح مذكور در مقدمه تعيين ونامبردگان قبول نمودند كه كليه مكاتبات، نمابر و تلگرافهايي كه از طرفين به نشاني هاي فوق ارسال مي شود ابلاغ شده تلقي و دراينصورت آثار مترقبه برآن معتبر خواهد بود.  2-14- درصورتيكه هركدام از اشخاص نامبرده بالا در طول اجراي قرارداد نشاني هاي خود را تغيير دهند مكلفند حداكثرظرف 15 روز اقامتگاه جديدخود را بطرف مقابل اعلام نمايند. بديهي است درغير اينصورت ابلاغ اوراق به آدرسهاي قبلي به منزله ابلاغ قانوني خواهد بود.  3-14- درصورت بروز هرگونه اختلاف / مغايرت بين قرارداد، بارنامه يا پروفرما، قرارداد قابل استناد خواهد بود.  4-14- شرايط ديگري كه در اين قرارداد ذكر نشده است درقدم اول براساس قوانين دولت جمهوری اسلامي ايران خواهد بود وسپس براساس قوانين بين المللي اتاق بازرگاني خواهد بود.  **ماده پانزده – زبان و نسخ قرارداد:**  قرارداد حاضر به دو زبان فارسي وانگليسي درتهران و درسه نسخه تنظيم و منعقد گرديده وهرنسخه شامل15 ماده ( بدون احتساب مقدمه ) مي باشد كه همگي اين نسخ داراي ارزش برابر مي باشند وپس از امضاء طرفين مبادله گرديد و طرفين ملزم به رعايت كليه مفاد‌آن شدند.  **ايران – تهران**  امضاء فروشنده  امضاء خريدار | **……….. CONTRACT OF PURCHASING ……..**  **Introduction:**  Following legal procedures and . .............., this contract was concluded between the Agricultural Support Services Company (ASSC) a subsidiary of the Ministry of Jahad-e-Agriculture, Islamic Republic of Iran, no. 1, fourth alley, Gandhi St., Tehran, Iran, national ID: 10100462545, managed by Messrs: Hamid Rasouli, Board Member and Managing Director, with the national code no. 1950776034 and Ali Alizadeh, Board Member and Deputy of Commerce, with the national code no. 5049051169 hereinafter referred as the buyer from one part and ………. managed by Mr. ……… who is the authorized signatory of the said company, hereinafter will be referred as the seller the second party with the following conditions:  **Article 1 - Subject of the contract**   * 1. The subject of this contract based on: purchase of ……….   with the following terms / conditions and with due attention to the Performa invoice no. …… on ……. submitted by the seller.  **1-2- Commodity/Origin**: ………  **1-3- Quantity/**……….  **Shipment:** ……….  **Article 2 - the value of the contract:**  Price: ...........  **Article 3**- Quality/Specifications/Packing/Marking:  **3-1- Quality/Specifications:**  .......... As per standard of FAO and confirmed by Protection Plant Organization of IR. Iran.  3-2 Packing:  - In ………. kg standard pesticide- resistant …. into container.  -To be standard, strong enough, and suitable for export to avoid possible damage.  3-3- Marking / The following specifications must be specified on one side of the ……. in English and Persian and Sellers name and address on the same side.  Agricultural Support Services Company  Commodity: …….  Batch no. ……….  Production date: ……….  Expiry date……….  Net Weight: ……….  Gross Weight: …….  Origin: ………  Type of packing: …….  Performa invoice no. ….  Name of the seller: ………….  **Article 4- General Terms:**  4-1- The Performa invoice should include the name, specifications, exact quantity (gross and net), unit price and total value consisting of FOB and freight values, complete packing specifications, number of shipments, origin of product, net weight and total volume, technical specifications.  Seller should deliver to ASSC three grams of standard material/substance from sources approved by the PPO and present that, to the ASSC.  **Note: Analysis of this product is as per specifications and methods confirmed by PPO OF IR. IRAN.**  4-2- Pallets /……. should be prepared in such manner which facilitate discharge. In any case, careful supervisions should be effected during loading for maintaining the quality of the goods.   * 1. The seller should have all ……. with labels printed on them as per the requirements of the buyer. This matter should be followed by the seller through buyer after placement of the contract and before shipment.   2. Printing of goods specifications including product name, production date, batch no., type of packing, net and gross weights of each ……., name of the buyer, name of the seller, on all pallets/……. are necessary.   3. Observance of international standards on packing by the seller is necessary.   **Article 5 - Shipment:**  5-1-The seller should ship the goods after the receipt of letter of credit by **preferably** Iranian vessel/truck. In case of shipment by non – Iranian vessel/truck, the seller is obliged to remit the foreign flag charges to the account of Ministry of Road and Urban Development of IR of Iran in Iranian Rials.  5-2-The seller should inform the buyer maximum two days after start of each shipment, its detailed particulars such as loading date, quantity, value, vessel's specifications and, estimated time of arrival at port of destination.  5-3-The purchased product should be delivered in the shipping period. Otherwise, the buyer shall be free to encash part or total performance bank guarantee without going through any judicial formalities.  **Article 6 - Performance Bank Guarantee:**  6-1- The PBG no. ........ with the amount of ....... (equal to 10% of total value of the contract) was submitted.  6-2-This Bank Guarantee shall be returned to the seller after complete execution of the obligations and at the end of the period listed in item 6-3 outlined in this contract, as otherwise, the buyer shall be free to take any action including encashment of the relevant guarantee without recourse to judicial formalities.  6-3-If the analysis result of the cargo is unacceptable and rejected by PPO, the seller must substitute and load the cargo, which is in line with specifications mentioned in the mutual contract, after advising the seller declaring that the cargo specifications are not acceptable. Otherwise, the buyer has the right to fully compensate all of the damages through the PBG and the legal authority.  Note: performance bank guarantee of this product will be considered one year after the date of customs clearance.  **Article 7- Inspection:**  7-1- Inspection of the purchased goods shall be made at origin by international inspection by M/S ....... at the seller’s account and at destination by the Plant Protection Organization of Iran, and if necessary, in the presence of representative of international inspection company.  7-2-The goods should be inspected by the inspection company, considering the FAO technical specifications or the original manufacturer confirmed by PPO.  7-3-The certificate of inspection as issued by the inspector should contain quantitative inspection of the goods, packing, state of loading the cargo and complete chemical analysis including all physical and chemical properties of the product according to the item 7-2.  7-4- At the destination, sampling of the subjects of the tender will be carried out by the buyer's representative, and if deemed necessary, by the buyer's inspection company's representative and four samples will be taken. One sample will be sent to Research Applied Studies Center of ASSC. Another sample will be sent to Plant Protection Organization, and the other two samples will be kept at the selected inspection company's lab and warehouse of Abyek Chemical Complex for six months. The result of the said test will be the criteria of fulfilling the seller's performance. In case of accepting the test result, the delivery will be confirmed. Otherwise, the seller is obliged to return the cargo back within 2 months after proclaim of the buyer and replace the same with standard one.  7-5- The seller will undertake obtaining three grams of standard material/substance from sources approved by the PPO and present that to the buyer.    7-6-The buyer and the seller can have their representatives to supervise the sampling.  7-7-In case of any discrepancies between the inspection certificate issued at origin and the result of local inspection in Iran, the international inspector shall be responsible vis-à-vis the certificate issued and the buyer shall report the case in detail for final decision to the central bank of Iran and raise claim against the inspection company.  - Note: In case the cargo is defective, from the date of announcing that, and at the end of the deadline for returning back the defected consignment, all of the expenses, be it warehouse, and the related charges for reloading to the returning vessel &. will be on the seller's account. In case the seller refrains from paying the related charges, the buyer will be permitted to deduct the said charges from the PBG, and or from seller's other outstanding claims.  7-8-The buyer reserves the right to send their representative for inspection of the goods during production, packing, loading and shipment of the goods and this act of the buyer shall not release the seller and the inspector of their obligations and responsibilities.  **Article 8 -Mode of Payment:**  8-1-Payment shall be made via at - sight, irrevocable, indivisible, nontransferable and unconfirmed letter of credit equal to the total value of this award opened by the central bank of Iran against the following documents (advising bank at CBI option):  **Note 1: the currency of the payment for the cargo will be determined by the CBI.**  **Note 2: Taking into account the current situation, the buyer will have the option of making TT payment through the TT method, having received**  **the below documents:**  1- Receiving copy of inspection certificate (for quantity and quality) at the loading port issued by inspection company, on the seller's account.  2- A copy of bill of lading  3- A copy of invoice  4**-** A copy ofcertificate of soundness of the product  **The value of the contract will be payable against presentation of the following documents:**  8-2-Commercial invoice issued by the Seller in one original and 3 copies, the original copy to be certified/ legalized by local chamber of commerce.  8-3- Certificate of origin issued by the seller, confirming goods originated in the country of origin in one original and 3 copies, the original copy to be certified/ legalized by local chamber of commerce.  8-4-Certificate of quantity and quality issued by inspection company in 1 original and 3 copies, the original copy to be confirmed by local chamber of commerce with complete analysis of the goods, certifying that the specifications of the goods are according to the relevant perform invoice. The inspection charges will be at beneficiary’s account.  8-5-The full set of clean on board bill(s) of lading marked "Freight Prepaid" in 3 originals and 2 non-negotiable copies.  8-6- Certificate of soundness of the product issued by an official governmental authority of the seller's country, or the seller, showing the goods are devoid of any dangerous and radioactive arterials.  8-7- Certificate of year of production issued by the seller, showing that the dispatched goods are produced after the contract and also the goods and the packing have a shelf life of at least one year from the date of delivery.  8-8- Certificate of indemnity issued by the seller, undertaking, according to the buyer’s agreement, to replace the product if proved to have specifications or quality contrary to the purchase contract terms and conditions and compensate the relevant damages.  8-9- Packing list in one original and 3 copy showing that shipment of the goods which shall contain the gross and net weight of the product.  8-10- Photocopy of receipt of an international air courier showing that the copies / Photocopies of the full set of shipping documents have been received by them for delivery to the Buyer.  8-11- Freight invoice as issued by the transport company in one original and three copies, the original of which certified by chamber of commerce in the country of origin and local consulate of the Islamic republic of Iran.  Note: After the submission of the said documents to the CBI (for releasing the hard currency commitments), the PBG will be released.  **Article 9- Force Majeure:**  9-1- The contracting parties are exempted from liability for total or partial non- compliance with the terms of this contract, if non – compliance with the terms of this contract, was caused entirely or in part by any circumstances of force Majeure or other events beyond a party's reasonable control, e.g., war, strike, fire, and act of God beyond the control of human being of which according to duration of the Force Majeure will be added to the duration of the contract. Incase either side is confronted with a condition regarded as Force Majeure, it is to serve a notice upon the other side with full description of the nature of the condition (situation, beginning and end of it) accompanied by a document signed by its country's officials confirming the occurrence of the situation, within a maximum period of 15 days.  9-2- Signing this contract is a tantamount to recognition of the precautions and necessary actions to carry out commitments under the contract by the seller.  9-3- In case the Force Majeure persists for more than four months, both sides shall initiate negotiations to find a proper solution to overcome the situation however, the buyer shall unilaterally have the option to call the contract annulled at its discretion, in which case the provisions of Article 10 shall apply.  **Article 10- Annulment of the contract:**  10-1- In following cases the buyer will have the option of annulling the contract:   * 1. Delay in delivering the subject of the contract, as mentioned in Article 1-3- "subject the reason of this delay is coming from the seller".   10-3-Transferring the contract to a third party.  10-4- Lack of financial and Technical ability of the seller for completing the commitment according to the schedule, as the buyer deems.  10-5- Disbandment of the seller  10-6- The seller bankruptcy.  10-7- Seller is obliged to observe all conditions of this contract and in case of violating any of the articles of this contract the buyer has the right to compensate the losses (determining the level will be the buyer's decision) from the seller and also has the right to annul the contract if deemed necessary. In this case, the seller will waive its rights for any protest.  **Article 11- Disputes Settlement:**  The laws of the Islamic Republic of Iran shall solely govern the present contract and the relations between the two parties as well as any issues relevant thereto or arising thereof. All dispute arising due to non- fulfillment of obligations related to this contract, be it over the nature of the transaction or any other interpretations thereof and / or related technical issues (totally or partially) shall be settled on the amicable grounds. Otherwise, such disputes shall solely be settled in the framework of Iranian laws and through competent legal authority's tribunals of the Islamic Republic of Iran. The decisions made by the  Iranian courts shall be final and enforceable and the decrees issued by such courts shall be effective at any competent court in any other country.  Note: If the result of analysis of the goods at Plant Protection Organization and/or at Applied Research Center of Agricultural Inputs is negative, the seller shall be obligated to replace that with a product that is acceptable to the plant protection organization and compensate the relevant expenses and incurred damages.  **Article 12- Insurance**:  Cargo insurance to be arranged by A.S.S.C. and insurance cost to be on A.S.S.C.’S account. Underwriter’s name should be mentioned on all documents.  **Article 13 - Other Important Conditions:**  13-1-Performa invoice should be enclosed with technical, physical, and chemical specifications of the goods and also with storage, transportation, safeguarding, and safety conditions separately, mentioning the no. and the date of the relevant PI.  13-2-All banking charges outside of Iran shall be to the seller’s account.  13-3-The seller should inform the buyer any change in their management address of their company or their factory within five days from the date of such changes.  13-4-The Seller shall perform the obligations of the contract pertaining to the sale of the goods subject of this contract personally and directly as their transfer to other parties in the forms of deputation, proxy, partnership, trust or any other form shall not be valid and the seller shall be responsible for all the consequences arising there from.  13-5-The seller undertakes to render adequate technical support and services whether in the form of holding short term courses for training of the ASSC’s experts and technicians or by scientific support for disposal of liquid and solid waste and or by providing laboratory equipment.  13-6-The seller undertakes that in case to perform the sale of the product which has a specific patent registered in Iran by our PPO without obtaining the relevant permission from the patentee side, then the seller shall be fully responsible for all the aroused differences between themselves and also is fully responsible to compensate any damages sustained by us in this respect.  13-7- This contract will be valid for the period of one year from date of contract for completion of obligations of the two parties.  **Article 14- Addresses of the parties to the contract:**  14-1- The legal residence as well as correspondent residence of either party are indicated in the introduction part of this contract, and the parties agree that all their correspondence, telegram and faxes shall be sent to the listed address and shall be regarded as official notice, and implications to such correspondences therefore shall be valid.  14-2- In case either party decides to have a change of address in the duration of this contract, it should notify the other party about the new address at least 15 days prior to such relocation, otherwise, sending correspondences to the previous address will be deemed as legal and valid.  14-3-In case of any conflict / contradiction between the contract, B/L or P/I, the contract shall govern the case.  14-4-Other terms and conditions not mentioned in this contract shall be first according to the laws and regulations of the government of the  Islamic Republic of Iran and then as per the international norms of chamber of commerce.  **Article 15 – Language and Copies of the Contract:**  This present contract was prepared and concluded in Tehran in Persian and English languages in 3 copies, including 15 articles (without including the introduction) all copies are equally authentic and exchanged after signing by the two parties and both parties are obliged to observe all the conditions of the same.  TEHRAN – IRAN.  Seller's Signature  Buyer's signature |